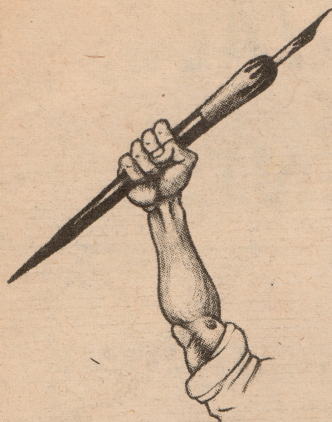




10¢ a copy

VOL. 6 No. 7

EL

El Tecolote
1292 Potrero,
San Francisco, CA 94110

UNA VENTANA ABIERTA PARA LA COMUNIDAD

CHICANO

Bulk Rate
U.S. POSTAGE
PAID
San Bernardino
California
Permit No. 1856

SERVING THE SOUTHERN CALIFORNIA BI-LINGUAL POPULATION

July 5, 1972



Pictured here is Leonard Perez, a VEPS program student learning Grocery-Retail. Here, he is in the produce-boxing department.

VEPS aids the potential high school drop-out

By Kathy L. Valadez

Vocational Exploration of the Private Sector (VEPS) is into its second year of giving the potential high school drop out student the opportunity to obtain on the job training in some form of realistic vocation in the employment field.

VEPS Counselors, Ernest Gonzales and Mark Lyons said, "the main goal of VEPS is to keep the 16 year old eleventh grader who is a possible high school drop out, in school."

"These kids are usually culturally and financially disabled,"

said Gonzales.

"The students are worked in cooperation with Neighborhood Youth Corp. (NYC), and we screen the files of the potential drop-out, and council them on job opportunities. We place the student into work that he is personally interested in. The work is productive and orientated toward the reality of the working world," continued Gonzales.

The VEPS program is sponsored by the Department of Labor and the Department of Health, Education and Welfare. Last year the program was only local but this year it will be county wide.

The program is also one of ten now organized in the nation.

The employers who are sought to participate in the program are approached on an organized, factual basis. The students wages are paid for by VEPS during the summer and during the school year the employer and VEPS will split the cost of the wages fifty-fifty.

"As we've said, we try to place the student in a job that is in accordance with his interest. These have included such vocational fields as upholstery, service station attendants, print-

1st Five Graduates From Career Opportunity Program

Graduating from California State College at San Bernardino with Bachelor of Arts Degrees were the first five graduates of a Career Opportunities Program operating in the San Bernardino City Unified School District.

COP is a federally funded program which provides employment and college training for men and women from low-income families. Teacher associates Miss Sylvia Leon, North Park Elementary School; Mrs. Ida Roberson, North Park Elementary School; Mrs. Kathy Rothrock, Roosevelt Elementary School; Mrs. Evelyn Carter, belvedere Elementary School; and Miss Anita Sanchez, Burbank Elementary School have fulfilled the requirements for a B.A. in Education.

The COP program pays for employment in a position at a school within their neighborhood and also pays for essential expenses at college.

Mrs. Roberson, Mrs. Rothrock and Mrs. Carter have been in the program since its inception in 1970. Miss Leon and Miss Sanchez have been in the program for one year.

While participating in the program they worked four hours a day as classroom assistants and the other half of the day

they spent in classes. Through the cooperation of the federal government, the school district, San Bernardino Valley College and California State, San Bernardino, many financially underprivileged men and women who would not have an opportunity to continue their education are able to do so through the Career Opportunity Program.

Chavez Seeks Appeal

San Francisco - Cesar Chavez asked the California Supreme Court recently to reverse a lower court ruling barring his United Farm Workers Union from picketing growers in San Luis Obispo and Santa Barbara counties.

A growers group including Furukawa Farms Inc., from Santa Barbara originally contended in 1970 that the picketing was illegal because the growers had signed contracts with the Teamsters Union to represent their field workers.

Lara Receives Masters Degree

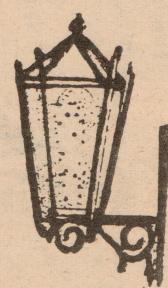
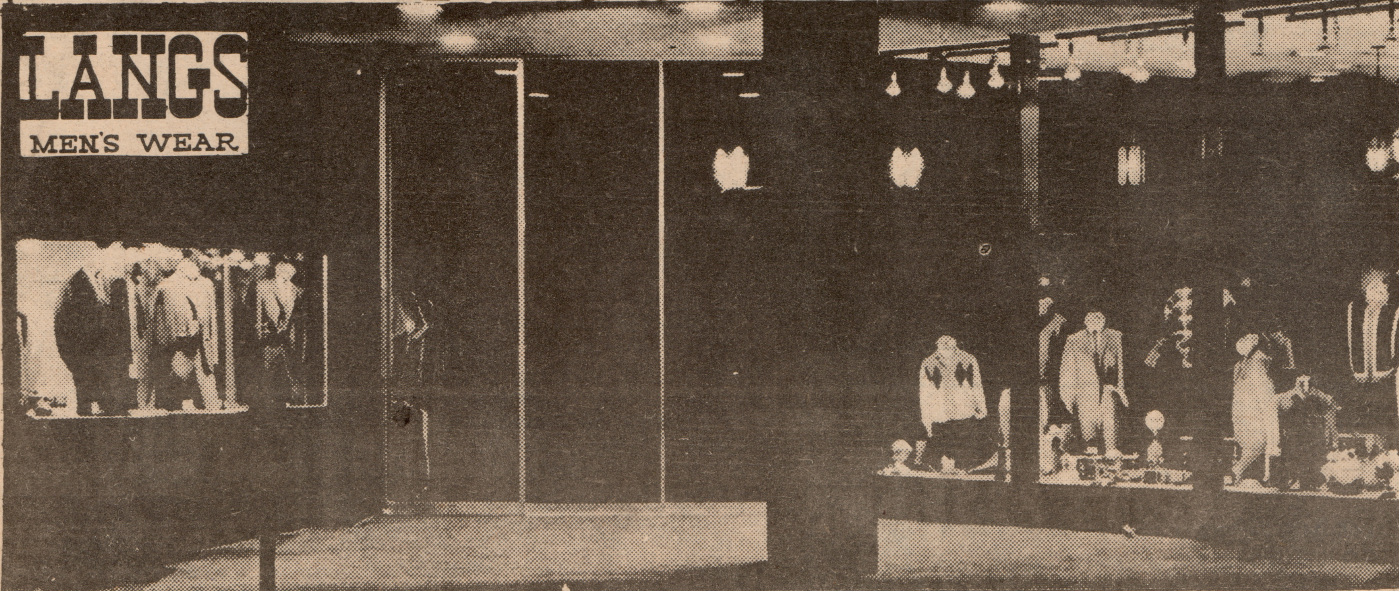
Colton - A Colton man recently won his master's degree, just two weeks after being elected president of his employers' association.

Robert Lara, 520 W. L St., received his degree in commencement ceremonies at the University of Redlands, having previously attended Colton High School, San Bernardino Valley College

and San Diego State College. He is employed as a manpower service representative with the state's Department of Human Resources Development and was recently elected president of the International Association of Personnel in Employment Security.

The son of Mr. and Mrs. Manuel Lara, 554 W. K St., he lives in Colton with his wife and son.

SUMMER CLEARANCE SALE NOW ON FINE CLOTHES



314 No. "E" St.
SAN BERNARDINO
885-1527

Bankamericard, Master Charge,
Lang's Custom Credit
and Air Force Charge Accounts.
Where Style is First

Para
Servirle

Open Fri.
'til 9 P.M.

LANGS

MEN'S WEAR

EL CHICANO

1257 N. Mt. Vernon
Colton, California
92324

EL CHICANO COMMUNITY
NEWSPAPER is published weekly
in San Bernardino, California.

EL CHICANO COMMUNITY
NEWSPAPER IS A MEMBER OF
THE CHICANO PRESS ASSN.
(C.P.A.)

PUBLISHER:

Marta Macías McQueen

EDITOR:

Marta Macías McQueen

MANAGING EDITOR

Gloria Macías Harrison

BUSINESS MANAGER

Bill Harrison

Advertising:

Guillermo V. Gutiérrez

STAFF REPORTERS:

Miguel Calderon
Carol Hernández Stroebe
Victor
Esperanza Coyazo

PHOTOGRAPHER

Kathy Valadez

CONTRIBUTING STAFF:

Denise Squires
Sookie Reyes Wells
Michelle Yarbough
Debbie Garcia
Joe Bautisa
Sandy Bautisa
Joe Gutierrez
Ricardo Perez
Tim Gurgin
Rev. Ruben Reyes
Richard Gonzalez
Alice Romero
Frank Quevedo
El Machete
Gregorio Grim
El Gavilan
Richie Romero
Randy Romero
Ron Romero
Joey Ornelas
Mario Alvarez
Rocky Bowden

CORRESPONDENTS:

STATE OF WASHINGTON:
Dr. Sergio D. Elizondo

ONTARIO:
Dee Small

CORONA:
John Zarate

Letters To The Editor

OPEN LETTER TO REAGAN

Dear Sir,
Tonight we, as the Board of Education of the San Bernardino City Schools, have had to take a very unpleasant position by asking all of the employees of our school district to subsidize education through a cut in pay. We do not believe this was fair nor do we feel it was in the best interest of our community or the State of California.

We did it because there was no alternative. If we are to exercise our constitutional responsibility to provide a balanced budget and operate school next year, we had to take drastic action.

This position was forced on us by the financial crisis that has its roots in the failure of this State to settle the question of how public education can be adequately funded. You have within your power an opportunity to reverse the continued decline of local public schools in California. This effort can also relieve the citizens whose property taxes grow to an increasingly heavy burden. Here in San Bernardino, our taxpayers pay \$6.09 per \$100 of assessed valuation to support schools, but still they see buildings go without painting, cleaning standards continually lowered, valuable educational programs curtailed and cancelled and many of the programs that would keep our young people engaged in wholesome and profitable activities cut back.

There is little left to cut. Our reserves are gone. If we are struck by an emergency during the year, the State will have to step in to finance the solution or if the emergency is serious enough we may shut down.

You still have power to do something NOW.

Sincerely,
Robert J. Simpson
President,
Board of Education

We need the largest Chicano support campaign throughout the local community and state, to get it through the Senate and most important signed by Gov.

Reagan. There is a rumor that Governor is going to Veto the bill if it passes both the Assembly and the Senate, (like he Vetoed two other Bilingual Education Bills last year).

So-called Movimiento leaders and Chicanos cannot afford Gov. Reagan to keep suppressing the minds of our people's children, through the traditional, outdated structured educational system that we operate under now. Ya Basta, letters should be sent to him (en espanol, maybe he will hire a Chicano to translate for him).

For some of you that as parents think that your child is not being deprived of an equal education opportunity, you are wrong - y muy tapados, if you know what that means? If not, you are deprived. I feel sorry for you because you are part of mi sangre. For that sake of those families that "don't care" no hay familia de nuestra Raza that don't care eso es pura----- we are a familia people- we do care! We have to get behind each other on this issue today even if manana nos echamos vigas. This issue is so important to our people that we must take time and write to all our elected officials, including President Nixon to put pressure on Gov. Reagan to endorse the bill- to stop federal funds if necessary. If they ignore us, then we must prepare ourselves to pull our children out of those buildings called "schools" come September. If any of you have one drop of sangre mexicana you will be supportive of this type of action. I challenge anyone, no importa quien sea to come up with a better solution not criticism (ya tenemos bastante de eso). And I will join a esa persona o personas. I will furnish any or all of you who think que estoy loco, a radical, troublemaker or that I am a Communist (I have a son fighting in Vietnam) with facts as to how our children are not being given an equal Quality Education. Ask school administrators about AB-1 which covers (assessment of needs) and what that means?

Too much time and trouble? Wait until manana and then be sorry (like the majority of us feel)

Ralph Hernandez
Chairman Education Com.
La Confederacion.

EDITORIAL COMMENTS

Equal Rights Amendment

This week the nation celebrates the anniversary of our independence... and yet it is disturbing indeed, that a select few California State Senators have chosen at this time to bypass ratification of the proposed 27th amendment to the U.S. Constitution... namely the Equal Rights Amendment... which would guarantee to men and women alike equal human rights under the law!

Twenty states have now ratified the amendment, while in California a stalling action is taking place in the Senate Rules Committee.

In this instance, senators are trying to walk a tight line of keeping both sides happy. A majority have stated they will vote affirmatively if and when it gets to the floors, but many observers and voters feel that they do not want this to become a reality. A large group of senators are reluctant to endorse publicly the proposed withdrawal motion that would force the amendment out of committee because it would "be an affront to the committee system." A few brave senators have signed a letter asking the Senate Rules Committee to release it to a floor vote... to the special few we say "well done."

Certain legislators advise waiting until next year when supposedly the balance of power on the committee shifts for the ERA. Volunteers working for passage distrust this as simply another delaying tactic.

The pros and cons of the amendment have been reviewed ever

since the initial version of the amendment came before the U.S. Congress 50 years ago when women won the vote. Opposition views on the draft and protective legislation have been answered again and again by some of the greatest humanitarian and legal minds in the country.

Every president from Eisenhower to Nixon has endorsed it... in California, Governor Ronald R. Reagan has endorsed and the California Assembly has supported the amendment by a vote of 56 to 11. Following over 360 hearings the United States Congress passed the amendment by an overwhelming vote as did the U.S. Senate.

We, concerned men and women of California, ask that the state senate respond in the great American tradition of our heritage to allow a vote so that all human beings, regardless of sex, can enjoy legal rights.

The far-seeing patriots who authored the constitution some 200 years ago may not have envisioned the changing roles of men and women in our society, but with wisdom they did provide a system of amending this great document to fulfill the needs of the 20th Century.

We suggest that our forefathers intent was independence for all the peoples of this great nation and that a small select group of California senators implement and not thwart independence for all the citizens of California by releasing the ERA to an immediate senate floor vote.

Dear Editor,

First, I would like to thank you for the support that you have given us in our effort to recruit Mexican Americans in the upper levels of employment at the University of California at Berkeley. As you know our efforts started on the twentieth of September, 1971. Since then the yearly salaries for Chicano only hiring have reached well above \$300,000. To us this is very encouraging.

As of the fifth of July, 1972, I will be moving to University Hall to continue our recruiting effort Statewide for nine campuses and two Radiation Laboratories, with special emphasis on campuses that have funded us. This means that from time to time

I will be calling on you for your assistance.

Since I will be traveling throughout the State I would like to feel free to drop in and say hello. In the meantime if you know any professional person who is in need of a position and who would like to relate with the University System please have them send their resume to me. If they do not have a resume have them contact me anyway. My new address is as follows: 192 University Hall, 2200 University Avenue, Berkeley, California 94720

Sincerely,
John C. Delfin
Senior Employment Representative

**SUBSCRIBE TO
EL CHICANO
\$7.50 PER YEAR**

Name _____
Address _____
City _____
State _____
Zip Code _____

Fill out the form above and mail
with money order or check to:

El Chicano Community Newspaper
1257 N. Mt. Vernon Ave.
Colton, CA. 92324

TO REACH THE
CLASSIFIED
AND
DISPLAY
ADVERTISING
DEPARTMENTS OF
EL CHICANO

ONE CALL
REACH
THOUSANDS

CALL
825-0964

VEPS HELPS

ing, mechanics, appliances, clerical and sales," said Gonzales.

The program as a county function deals locally with the Colton, Rialto, San Bernardino areas. Also Chaffey, Redlands and Yucaipa have facilities to handle the program.

When asked how this compares with the programs such as (ROP) Regional Opportunity Program, which feels that as long as they aren't paying the student's wages there is less likelihood of the student being let go, Mr. Gonzales had this to say:

"Well over 50% of the students are employed after we have finished financing his training."

In conclusion Mr. Gonzales wanted to emphasize that because

the obvious financially and culturally deprived student is the Chicano or Black, this does not mean that an Anglo student who is a potential drop-out from high school is not made aware of his opportunity to be involved in the VEPS program.

Any one who may be interested in contacting VEPS can get in touch with the following offices:

Colton-Rialto area - Mark Lyons, Colton High School 825-8300. Pomona-Ontario area - Riley McCray, Chaffey Union High School 986-1311. Yucaipa - Redlands area - Mrs. Judy Walker, Yucaipa High School 797-0106; Redlands High School 793-7561.

Funding for manpower training contracts with unions or union sponsored organizations has risen from \$488,200 in 1963 to over \$29.6 million during the first 10 months of fiscal 1972.

WHY LABOR AND LA RAZA SHOULD BREAK WITH THE REPUBLICAN AND DEMOCRATIC PARTYS

The following is the first part of a speech given by Bert Corona Jan. 22, 1972, at the Mi Raza Primero Conference in Muskegon, Mich., where he was a keynote speaker. Corona is a founder and former president of California MAPA (Mexican American Political Association). In 1971 he unsuccessfully attempted to convince the state convention of MAPA to help organize and get the Raza Unida Party on the ballot in California. As well as being a RUP supporter, Corona is presently leading a struggle in defense of the rights of undocumented Raza workers through CASA (Centro de Accion Social Autonoma-Autonomous Social Action Center) and Hermandad General de Trabajadores (General Brotherhood of Workers).

The speech, originally delivered in Spanish, has been translated by Militant staff writer Antonio Camejo. Editing has been limited to minor stylistic changes and the elimination of repetition.

The second and final portion of the speech deals with the fight against the increasing harassment and deportation of undocumented Raza workers by the U.S. Immigration Service. It will be published in a subsequent issue.

"Perhaps inside the Democratic Party, working within the system, we are going to have the influence we all want." We have all heard this. Senator Montoya (D-N.M.) tells us every time we get together, "Why don't you fellows work positively within the system?" Mr. Roybal (D-Calif.) tells us the same thing. They all say the same thing, and then the labor leaders when they come to get our vote say the same thing. But let's see just

what the labor movement has received being inside the Democratic Party.

Since the labor movement doesn't control the party but is simply a bloc within a party that is controlled by others, it has received only crumbs. It has been able to defend itself so as not to be destroyed completely, but in reality the trade-union movement has not attained any great victories with that approach. In 1947 the government passed the Taft-Hartley law, and many of the labor leaders inside the Democratic Party said at that time, "Well, perhaps it isn't so bad after all. In the end they're going to register all the communist labor leaders and get them out so they don't bother us—these militants in the unions who keep trying to make us accountable, and who talk about rank-and-file control and worker power."

The law was passed and the labor movement had one hand chained behind its back. Later on in the 1950s after the most reactionary wave we have seen in decades, - McCarthyism - they passed the Landrum-Griffith Act. This tied the hands of labor even more. And now last year they have just established the Pay Board. This famous Pay Board, supported by Democrats and Republicans and supported by the labor movement, betrayed the workers and supports the corporations so they can continue getting larger and larger profit.

Those are the results which make it evident that we are still playing with the illusion that perhaps within one of the two parties, perhaps within the Democratic Party, if all us mexicanos, all of us of La Raza, unite something will happen. As the gaba-

cho (white) politicians of the Democratic Party say, "Now when all of you 'meskins' get together, and you all get inside the Democratic Party, and you all vote as a bloc, then maybe we'll sit down and decide to name one of you who is eminently qualified to some meaningless position." (Laughter and applause.)

Every time the labor movement, with all its power inside the Democratic Party, has tried to control or benefit a little bit from the large corporations, the real power has pushed it aside and laughed at it. In Texas, the "right to work" law still exists. In state after state controlled by Democratic administrations these antilabor laws still exist. So then where is the great influence that the labor movement has inside the Democratic Party? That's the little story they're trying to sell us. But no matter which party wins a nosotros nos siguen jodiendo, como dice el espanol (they'll continue screwing us, as the Spanish say). (Laughter and applause.)

We can see this now in the law that they're trying to pass against the longshoremen's strike on the West Coast. This is the end result of the politics of collaboration within one party that is controlled by the same group that controls the other party, and this is going to result in a great defeat for the workers movement in its totality. This is the final step of bankrupt and accommodationist politics. Perhaps at one time, during the years of (Franklin D.) Roosevelt it was a viable policy. Perhaps at some time it had a certain validity. I don't know. But it is now clearly ridiculous.

And this is what they want to sell us in 1972. No less than 20 Chicano representatives of Muskie, of Kennedy, of all of them, have come to California. And they all come with the same tune—which doesn't go beyond three notes: "It's to our advantage. It's to our advantage because this time it will be different." How is it going to be any different if the only difference is the puppets they have up front? Behind the curtain are Morgan, Rockefeller, Carnegie, Vanderbilt. They're all back there. The Chase Manhattan Bank, the Bank of America, the First National Bank of New York, the Boston group, and I continue mentioning them because those groups have a lot to do with us Chicanos, with La Raza, with Puerto Ricans and Central and South Americans. After all, who are the owners of ASARCO (American Smelting and Refining Company), of the great mining corporations of Mexico, of Peru, or were (the owners) in Chile? They are Morgan, Rockefeller, and the rest. Who are the owners of the railroads of the Southwest, of the Southern Pacific, and all the rest? Look at the sides of the freight cars. They say "J.P. Morgan Company." Those are the owners of the railroads.

OWNERS OF INDUSTRY

Who are the owners of the industries, developed in the last hundred years under the capitalist system in the Southwest or western part of the United States? These same cats. They are the owners of almost all the new industry in Mexico. Eighty percent of Mexico's industry that is not in the hands of the government is penetrated in a dominant manner by the capital of these same five or six financial groups. This is the simple reality of the matter. And this situation is repeated in Central and South America, in the countries of the Caribbean, in Africa, and in all the underdeveloped nations controlled by these world capitalists. It is the same story.

So when there is a strike in agriculture we are fighting against these same elements. They are the owners of the canneries. Not directly of course. They have names like Heinz, Vandecamp, Del Monte, the Green Giant, but in the end it's the same. When there is a strike in the mines against Kennecott, Anaconda, ASARCO, or St. Joseph's Lead, in the end we have to see that we are dealing with the same group. And they don't only dominate in the Southwest and the rest of the country but also in Mexico and in Central and South

America. It is very important that we know exactly what system controls these two political parties. Porque si nos vamos a meter al toril, hay que saber de donde vienen los toros! (Because if we are going to get into the bull-pen we have to know where the bulls will be coming from!) (Laughter and applause.)

They have given the same promises and the same alternatives to the labor movement that they give us—crumbs. They parade before us the dilemma of the "lesser of two evils." "Come with us because we are less evil than the other one." But as this one guy says, "Bring me two pregnant women and even though one of them is only just a little bit pregnant, she's still pregnant." (Laughter and applause.)

And the system knows how to manipulate. We have seen how from time to time they name a person with a Spanish surname to be an ambassador. They do the same thing with labor leaders. So we can't forget what our history has been, because they try to repeat our history, each time a little more polished, more sophisticated, in order to serve those in power. A while back some gentlemen were pushing a new political party in this county, the New Democratic Coalition. And

(Cont. to pg. 10)

HAGA SIERRA SAVINGS su centro personal financiero

Ademas de los altos intereses pagados en cuentas de ahorros le ofrecemos amplios servicios financieros para su seguridad personal en todos sus depositos. Gratuitamente le facilitamos caja de depositos con cada cuenta de ahorros de \$2,500 o mas.

SIERRA SAVINGS
ESQUINA DE LAS CALLES
5ta y "E" San B'dino
Tel 889-9904

**FINANCIAL
FEDERATION
INC**

SENAL DE FUERZA
Sierra Savings

Sierra Savings and Loan Association es una de once asociaciones localizadas en California pertenecientes a La Federacion Financiera una corporacion de un billon de dolares listada en el Stock Exchange de Nueva York.

LA ESPERANZA

MARKET 599 N. MT. VERNON

SAN B'DINO

- carne fresca diariamente
- nuestra propia panaderia y tortilleria
- importaciones de mexico y el caribe
- bonita loza de saltillo mexico
- periodicos y revistas en espanol
- ademas otras novedades mexicanas

ABIERTO 8 A.M. 10 P.M.

TEL.
885-0571

SCOTTY'S FURNITURE

Muebles Nuevos y Usados a precios moderados —
se entrega su compra gratis a domicilio

ABONOS FACILES

NEW & USED FURNITURE

FREE SET-UP & DELIVERY

SCOTTY'S FURNITURE CALL 889-8250

976 E. BASELINE

Corner CANYON DR., San B'dino

Jess Vasquez

invita a ud. para

que se pasee

en el automovil

mas economico



HONDA

THE FUN CAR

Honda Coup \$1666.60
Honda Sedan \$1536.60

Also Featuring All Models
of Fiats & Subarus

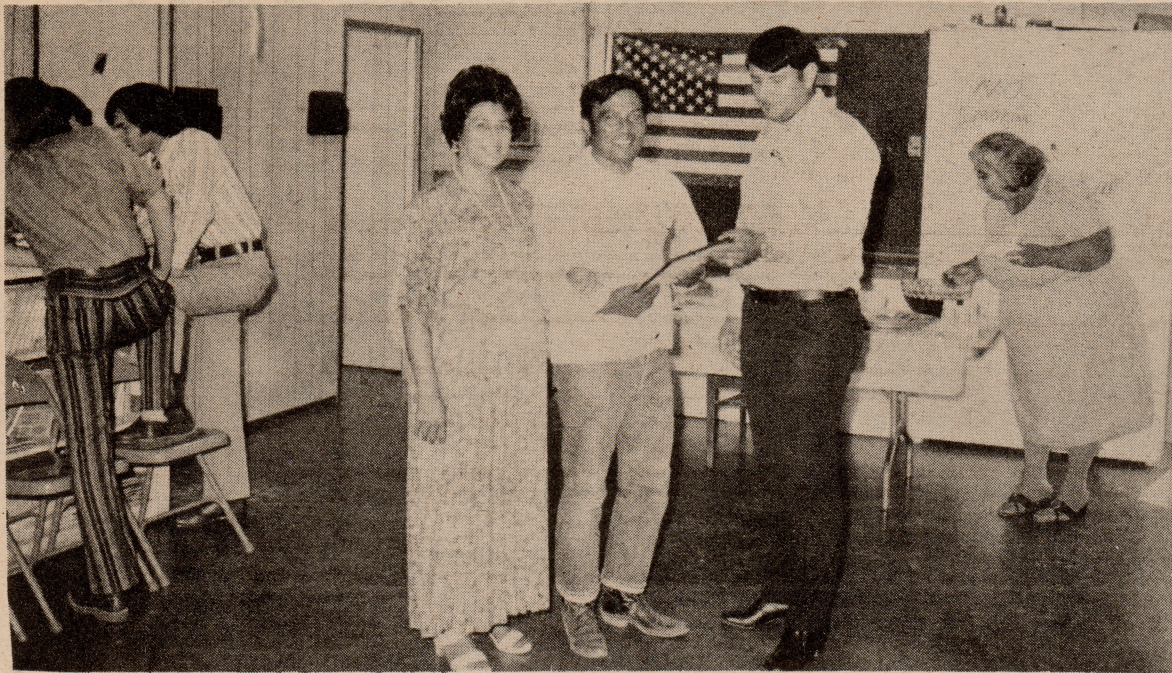
ECONO HONDA

TEL 682-2234

1970 University

Riverside

COMMUNITY MEDICAL FACILITY NOW AVAILABLE



Bloomington Contact Station

Bloomington -- The contact station at 18604 Jurupa, Sunday evening, June 25, 1972, was the center of the grand opening of their new medical clinic. The Bloomington community action group has again responded to the needs of the people.

The social action corps of Loman Linda was approached by members of the cag and the result was a medical clinic that meets every Monday evening at 6:30 pm. It is staffed by an M.D. three medical students, one social worker, a public health nurse, and a volunteer secretary from the community.

The clinic offers physical ex-

ams, family planning, consultation, pregnancy, urine, pap smear, counsel and guidance, and referral of special tests which cannot be handled by the clinic. The services are available for 50¢ for anyone who needs but cannot afford them.

Manuel S. Cruz was awarded a plaque for outstanding community service in constructing the examination rooms and closets. The money was made available by fund raising endeavors sponsored by the cag.

Marino Crozat of 106 West Sixth Street, San Bernardino can be contacted for verification, telephone: 888-2271, ext. 27.

SUMMER SERVICE INDEX

UNA INVITACION LE EXTIENDEN LOS HERMANOS JOHN Y BILLY HERNANDEZ PARA QUE SE SURTA DE BUENOS LICORES VINOS Y CERVEZA HELADA DE LA LAS MEJORES MARCAS

ABIERTO HASTA LAS 2A.M. VIERNES Y SABADO

JOHN'S LIQUORS

CERVEZA EN BARRIL

1586 Mt. Vernon Corner 16th
SAN BERNARDINO

NERI'S MARKET

BEER AND WINE

THE COLDEST
BEER IN TOWN

OPEN 7 DAYS A WEEK

TAMALES
SAT.-SUN.

884-5707

1460 W. 5th ST.

SAN B'DINO

POMONA SERVICE COMPANY

SERVING POMONA VALLEY SINCE 1934
A Wholly Owned Subsidiary of Pomona First Federal Savings

PSC

INSURANCE SERVICE FOR ALL YOUR INSURANCE NEEDS

- AUTOMOBILE
- ACCIDENT & HEALTH
- BONDS
- BURGLARY
- COMPENSATION
- FIRE
- LIFE
- FIDELITY & SURETY
- HOMEOWNERS
- LIABILITY
- PLATE GLASS

SE HABLA ESPANOL

CALL:
UPLAND
472 E. FOOTHILL,
CLAREMONT
393 W. FOOTHILL,
POMONA
425 N. GAREY,

985-9651

621-2310

623-3161

LEO Espinosa REALTOR & ASSOCIATES

MULTIPLE LISTING SERVICE
ESPINOSA REALTOR

882-3335

2607 DEL ROSA AVE., SAN BERNARDINO



SERVING THE INLAND EMPIRE SINCE 1948
PROBLEMS WITH INSURANCE

ALL TYPES OF PEOPLE

SPECIALIZING IN
Overage Driver - Military Personnel
Cancellations - Suspended Licenses
Sports Cars - Foreign Drivers

MONTHLY PAY PLAN AVAILABLE

886-4924 - 882-7940

AANON INSURANCE SERVICE

1895 No. 'E' ST.

SAN BERNARDINO

AUGY'S SIGNS

ALL TYPES OF SIGNS

WINDOWS-TRUCKS-

BUILDINGS-SHO-CARDS

263-3373

SHOP - 42 MESA

NATIONAL CITY

Community Services and Meetings

Red Cross 1st Aid Course

The American Red Cross is offering a 10 hour Standard First Aid Course to be held July 5, 12, 19, 26, at the Red Cross Build-

ing, 670 N. Arrowhead Avenue, from 7-10 pm. Anyone over fourteen years of age or have completed the eighth grade is eligible

S. B. Park Dept.

The San Bernardino Parks and Recreation Department announces its Summer All-Comers Track and Field Meet Program. The meets are part of the City Summer Sports Program and will be held at San Bernardino High School.

Events include the 100; 220; 440; 1-mile; 2-mile; 3-mile; long jump and shot put. The meet program will be divided into two divisions, with each division with the following age-group categories:

MEN

Elementary
Junior High
Senior High
Open-College
Senior (40 and over)

WOMEN

9 year and under
10 - 11 years
12 - 13 years
14 - 17 years
18 and over - women

The meets will begin promptly at 6:00 p.m. and will be held according to the following schedule:

MEN-BOYS

July 11
July 18
July 25
Aug. 1
Aug. 8
Aug. 23

WOMEN-GIRLS

July 13
July 20
July 27
Aug. 3
Aug. 10
Aug. 25

If you have any questions or desire further information, please contact Mr. Joe Page at the San Bernardino High School Gym in the afternoon or evening, Monday through Friday.

to enroll. Upon completion of the course a certificate, good for three years, will be issued. The only charge is \$2.00 for a first aid textbook, drug abuse pamphlet and bandages needed for the class. For more information call Ruth Perea at 888-1481 between 8:30 am and 12 noon or 884-3902 between 1:30-4:30 p.m.

RABIES CLINIC

The San Bernardino County Public Health Department is offering low cost rabies make-up clinics, according to R.A. Jackson, D.V.M.

Dog owners in unincorporated areas of the county surrounding San Bernardino city proper are invited to bring their dogs to Victoria School, 9963 Richardson, Loma Linda, on Monday, July 10, from 5-7:30 p.m. or to Food Bank Market, 24822 Base Line, San Bernardino, on Thursday, July 20, from 5-8 p.m.

This is your last opportunity to have your pets immunized at reduced rates this year.

V.T.A.C. Seminar

SMALL Business Orientation Seminar

Dependency Prevention Commission's Volunteer Technical Assistance Program continues in its series of training sessions. If you did not attend the June 29, 1972 gathering you missed a very informative session. Guest

informative sessions. Guest speakers were: Mrs. Ann Allen, Board of Equalization; Mr. Milan Brown, City Clerk's Office, Licensing Division; Mr. Sam Jackson, Jackson Associates, Insurance Broker; Mr. Gene Zdunowski, San Bernardino County Health Department.

All subjects were relevant to the potential entrepreneur.

The next sessions will be held at 754 N. Sierra Way, San Bernardino, Thursday, July 6, 1972 at 9:30 A.M. and Thursday, July 11, 1972 at 7:30 P.M. Topics of discussion will be marketing and professional services. To name a few guest speakers: Richard Strong, County Legal Council - July 6, 1972 9:30 A.M., Mr. Marvin Ruter, Fenster & Reiter, C. P. A. Firm - July 11, 1972 7:30 P.M.

VTAC would also like to announce the Thursday training sessions have been expanded. This means, after the initial 9:30 session, all topics may be reviewed with VTAC staff members and guest advisors.

Van needed at Casa Ramona

Romona Drop-In Center, 1524 W. 7th Street, needs a van to transport approximately 12 kids on a recreational outing to Corona Del Mar on July 10. A donation

will be greatly appreciated, but we will rent if necessary. For more information call Danny Marquez at 888-2400.

"TERMITE"

SERVING ALL NORTH COUNTY FOR OVER 16 YEARS • LOCALLY OWNED & OPERATED BY DICK RIGGS

ESCONDIDO

24 HOUR PHONE SERVICE

TOLL FREE FROM VISTA, FALLBROOK AND OCEANSIDE

- TERMITES
- DRY ROT
- FUNGUS
- FUMIGATION
- BEETLES

ESCROW REPORTS

RESIDENTIAL • COMMERCIAL
INDUSTRIAL

ASK OPERATOR

7E7-1222
1260 W. MISSION

Dick RIGGS
TERMITE COMPANY
747-0650

RAMONA'S WALTER GRAND TV



SALES & SERVICE
SERVICING ALL MAKES • COLOR & BLACK & WHITE
ALL WORK SUPERVISED BY
NATIONALLY CERTIFIED ELECTRONIC TECHNICIAN

789-1153

567 MAIN - RAMONA

BAKER ELECTRIC CO.

COMMERCIAL

INDUSTRIAL

RESIDENTIAL

SERVING THE ENTIRE NORTH COUNTY

ESTABLISHED SINCE 1935

21 80 MEYERS

ESCONDIDO

745-2001

in Escondido

ANTENNA SYSTEMS
TRAILER PARKS - APARTMENTS
HOMES & COMMUNITY SYSTEMS
SALES - SERVICE - INSTALLATION
FEATURING WINEGARD ANTENNAS
STATE LICENSED CONTRACTOR

745-4079

COURSON'S ANTENNA SERVICE
847 W. 10th ESCONDIDO

ENCO

70th & HWY 8

24 Hour Towing

SERVING LA MESA - FLETCHER HILLS - SAN DIEGO
BRAKE SERVICE TUNE-UPS & NITE LUBES
TIRES - BATTERIES - ACCESSORIES

ATLAS TIRES
ATLAS AIR CONDITIONING

MONROE SHOCKS
OFFICIAL BRAKE - LIGHT - SMOG
CERTIFICATE #'s 009620 - 009621 - 009619

24 HR. EMERGENCY ROAD SERVICE

W. V. VAN PELT "VAN" OWNER **466-9800**
5151 70th (COR OF OFF RAMP HWY 8) SAN DIEGO

Three Credential Programs At Cal-State San Bernardino

The three credential programs offered by the Department of Education at California State College, San Bernardino have been accredited for the coming three years.

The State Board of Education reaccredited the college's elementary and secondary credential programs and gave initial accreditation to the new program in early childhood education.

The accreditation extends through June 30, 1975, coinciding with the collegewide accreditation granted by the Western Assn. of

Schools and Colleges.

The State Board of Education's approval of the Cal State programs means candidates recommended by the college will automatically receive their state credentials, said Dr. Keith Dolan, who is serving as acting chairman of the Department of Education while Dr. Robert L. West in on leave this summer.

The State Accreditation Committee approved 18 single-subject majors, interdepartmental majors in humanities and social science and 17 minors for the

elementary program. A prospective high school teacher may choose from 18 majors and 18 minors or an interdepartmental major in the social sciences.

Future teachers interested in specializing in early childhood education, which includes nursery schools, Head Start or primary grades, may choose from 18 approved single-subject majors or interdepartmental majors in humanities and social sciences. Minors are not needed for this program.

LECTURE

The Theology Of Ecology

"The Theology of Ecology" is the theme of a lecture to be given Friday, July 7 at Cal State, San Bernardino by a theologian who is developing an international reputation for his pioneering interpretation of man's relationship to his world.

Dr. John B. Cobb, Jr., professor of theology at the Claremont School of Theology, will speak at 8 p.m. in the Lecture Hall of the Physical Sciences Building.

The program, sponsored by the Office of Continuing Education, is open to the public without charge, said Dr. Fred Roach, director of the summer program at Cal State.

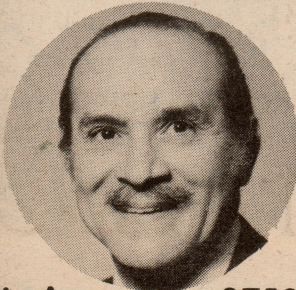
Dr. Cobb, who has been traveling during the past year as a Danforth visiting lecturer, also was a Fulbright visiting professor in 1965-66. During that year, he lectured in Europe at Gutenberg University in Germany and Oxford, England.

Described as an imaginative thinker, Dr. Cobb has written three books, "The Structure of Christian Existence," "A Christian Natural Theology, Based on the Thought of Alfred North Whitehead" and "Living Options in Protestant Theology."

In a recent publication, he wrote: "Man's ability to relate long-term needs to immediate problems in our one hope for a decent future."

Born in Kobe, Japan, Dr. Cobb has studied at the University of Michigan, the University of Chicago and the Divinity School of the University of Chicago.

PRESENTANDO



687-5520

684-7100

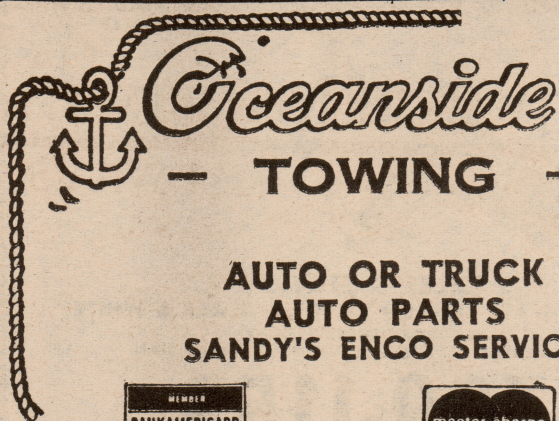
10485 Magnolia Ave.

3752 Arlington Ave.

A la colonia de habla espanola. Al habla espanol y tiene ganas de ayudarle con cualquier pregunta tocante General Real Estate. Llamele a al hoy mismo para que lo conozca. Ud y su familia estaran satisfechos con su servicio.

The Chrysler Corporation has been awarded \$2 million in manpower training contracts by the Labor Department under the Job Opportunities in the Business Sector Program. Chrysler will train 835 disadvantaged persons as fitters and adjusters at its plants in Detroit and Belvidere, Ill.

EMERGENCY ROAD SERVICE



AUTO OR TRUCK
AUTO PARTS
SANDY'S ENCO SERVICE



& Other Credit Cards

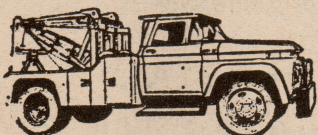
401 N HILL OCEANSIDE



722-6381

CARDIFF TOWING

24 HR ROAD SERVICE
MANCHESTER & FWY 5



WE HONOR BANKAMERICARD - MASTER CHARGE
AMERICAN EXPRESS & ARCO CREDIT CARDS

HEADQUARTERS AT HARRISONS' ARCO
SERVING NORTH COUNTY
2959 MANCHESTER, ENCINITAS

753-3306

MUSIC THEATRICAL PRODUCTIONS ★ STAGE PRODUCTIONS ★ DANCE BANDS ★ FLOOR SHOWS

CALIF. STATE LICENSED & BONDED

MUSIC UNLIMITED ENTERTAINMENT BOOKING AGENCY

EILEEN SELVAGGIO 757-1500

Entertainment Booking Office: P. O. Box 1696 Oceanside
1845 Laurel Rd Oceanside

PARA SUS NECESIDADES DE VIAJAR VAYA A
LA AGENCIA MAS SOBRESALIENTE DE LOS
CONDADOS DEL NORTE. RESERVACIONES
DOMESTICAS Y INTERNACIONALES



ESCONDIDO TRAVEL CENTER



1311 E. VALLEY PARKWAY
ESCONDIDO 92027

745-4055



POWAY TRAVEL CENTER



13356 POWAY RD.
POWAY 92064

748-6110



JARVINEN TRAVEL CENTER



403 WEST 9th AVE.
ESCONDIDO 92025

747-6463



TERMS
AVAILABLE



HALL BROTHERS

IN ESCONDIDO

Serving All of San Diego County

Painting - Decorating

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

State Licensed - Liability Insured

FREE ESTIMATES

332 E. 10th

ESCONDIDO 745-5812

If no answer, call 745-8069

Afforded Flexibility In Racially Imbalanced Schools

San Bernardino City School officials said recently that the court ruling afforded the District adequate flexibility in meeting State law requirements that call for an end to racially imbalanced schools in California.

Reporting to the Board of Education last week following the issuance of an interim order in the suit against the District by the National Association for the

Advancement of Colored People (NAACP), Attorney Bert Levit called the Judge's order "very fair" and indicated the opinion that the Court had "exercised considerable restraint" in its action.

In his order, Judge Paul Egly ordered that the District comply with new sections of the Education Code which orders school officials to "prevent and eli-

minate racial and ethnic imbalance in pupil enrollment as a matter of high priority."

While the District would be required to comply with State law even without a specific court ruling, the Judge's order did set up some specific dates for action. He called for the District to deliver a plan for the elimination of imbalance to the State Department of Education by September 1. The plan must include a timetable for implementation. Unlike some California court rulings in integration cases, the order in the San Bernardino case did not include any implementation timetable of its own.

The court ordered the District to make a report of its progress on implementing its plan by December 31 and quarterly thereafter.

Levit said the Court's action "gives the local Board and the people of this community, in conjunction with the State Board of Education, an opportunity to approach this problem in a reasonable manner."

The attorney noted that the Judge did not ask that complete integration of schools be accomplished by the opening of the new school year.

Dr. George L. Caldwell, Superintendent, said he had been invited to Sacramento by the Bureau of Intergroup Relations of the State Department of Education to confer on the construction of a plan to be submitted to the State. The Judge ordered the District to begin working on a plan next week, a task complicated by the fact that the State has not yet drafted the guidelines for end-

ing racial imbalance.

The Superintendent indicated that he felt much of the groundwork done during the last school year and last summer by a special task force on integration will be of value for the draft of the plan to be prepared for the state.

Caldwell said he had informal contact with Washington and had been given some encouragement about the possibility of special funds that might be used to support whatever program might be approved by the Board and the state.

"I think there was nothing in the language of the Court that would bar us from consideration of finances and other practical considerations in the development of a plan and time schedule on the matter," Caldwell said.

University of Redlands

Teaching Credential Program

University of Redlands teaching credential programs have been reaccredited by the California State Board of Education for a three year period, University President Eugene Dawson announced recently.

The State Board of Education this month approved full accreditation of the University's School of Education programs through June, 1975. The accreditation was based on the favorable report of an accreditation committee which visited the University in March, President Dawson said.

Reaccreditation was granted for the following specific credential programs:

--The Standard Teaching Credential with a Specialization in Elementary Teaching.

--The Standard Teaching Credential with a Specialization in Secondary Teaching.

--Specialized preparation in the area of speech and hearing handicapped.

Initial three-year accreditation was granted for the following new credential programs:

--The Standard Teaching Credential with a Specialization in Early Childhood Teaching.

--The Standard Designated Services Credential with a

Specialization in Pupil Personnel Services in the area of pupil counseling.

--The Standard Supervision Credential Authorizing elementary supervision, secondary supervision, secondary principalship, elementary principalship, secondary principalship.

--The Restricted Credential Authorizing Service as a Speech and Hearing Specialist.

President Dawson said the accreditation committee's report to the State Board of Education pointed out the strengths and the weaknesses of the School of Education and would serve as a helpful guide for strengthening the teacher training program under its new director, Dr. John Strain, who will join the faculty in September.

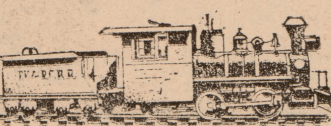
The report specifically praised the University's renovation of the former library building, now Larsen Hall, to provide the School of Education "with physical facilities of unusual beauty and utility."

The administration and faculty was praised in the report for showing "unusual cooperation in the establishment of new and innovative programs in teacher education."

President Dawson said the School of Education has worked hard to maintain a program that responded to ever changing needs and requirements in the teacher education field, as reflected by the several new credential programs initiated in the past year and now fully accredited by the State Department of Education.

"Over the years the University of Redlands has produced hundreds of dedicated teachers and school administrators, and we expect to continue teacher education as one of the University's important objectives," he stated.

POWAY VILLAGE



AN EARLY AMERICAN DEVELOPMENT
ANTIQUES

Open 11 AM to 5 PM - Closed Mon. & Tues

748-3240

14112 MIDLAND RD.
POWAY

**C. HOLT
PAINTING**

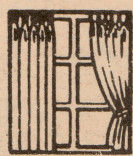
SERVING
NORTH COUNTY
SAN MARCOS-
ESCONDIDO-VISTA

INTERIOR & EXTERIOR PAINTING

FREE ESTIMATES
ALSO
FOR ALL YOUR DRAPERY NEEDS

JO'S DRAPERY'S

735 E. MISSION RD.
SAN MARCOS 744-2796

NEED PAINTERS?

SERVING SOUTHERN CALIFORNIA

REPAINTING SPECIALISTS IN RESIDENTIAL
INDUSTRIAL - APARTMENTS - INTERIOR & EXTERIOR

FOR FREE ESTIMATES
PASS PAINT & SUPPLIES

Complete Line of Paints
Wallpaper with Matching Fabrics
Formica Brand Products - Floor Tile

845-5116

777 Beaumont Ave., Beaumont

WE ARE PROFESSIONAL PAINTERS!



"One Call Gets a Painter - Not a Salesman"

LICENSED
BONDED
INSURED

GALLUS

Latest Technique In
Haircutting
For Everyone
Your Total Service Salon

Viviane Woodard Cosmetics

Salon De Luis

FOR EVENING APPOINTMENTS
737-8010

608 WEST 6th ST. CORONA
PARKING IN THE REAR





ALWAYS TRAVEL AGENCY, INC.

travel all ways with ALWAYS

729-7166

EVENINGS CALL 729-3324 724-5120

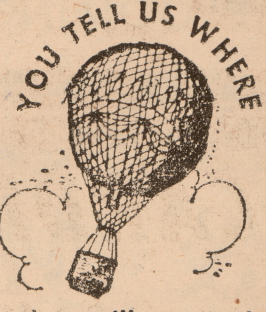
YOU TELL US WHERE

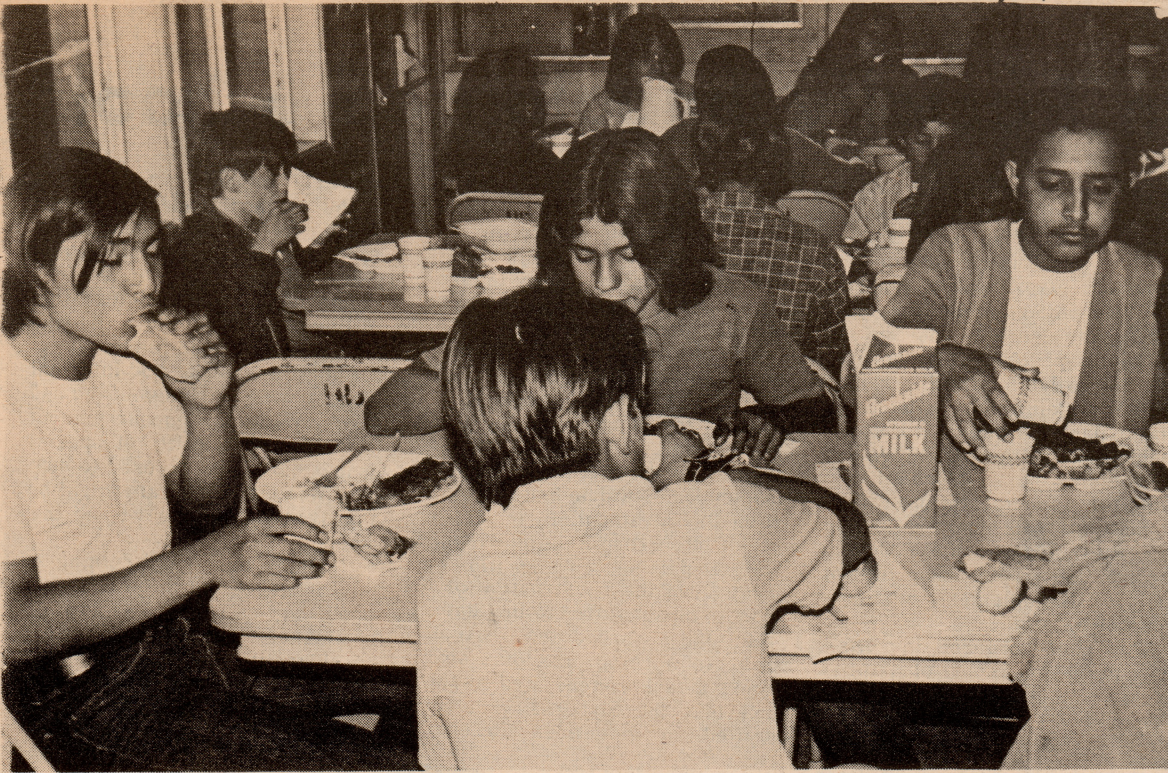
NO CHARGE
FOR OUR
SERVICE

...and we will arrange it!
Authorized Representatives For

ALL AIRLINES - STEAMSHIPS - RAILROADS
DOMESTIC & FOREIGN CRUISES - TOURS
INDIVIDUALIZED ITINERARIES
PROFESSIONALS PLAN BETTER TRIPS

690 ELM CARLSBAD, CALIFORNIA
In The Geyer Building - Suite 103



Enjoying a hearty lunch are some of the fifty-seven boys and girls who participated in the Drug

Retreat at Camp Helendade in Running Springs.

KEITH'S UPHOLSTERY

CUSTOM
RECOVERING & RESTYLING

716 S. EUCLID AVE. ONTARIO 986-2611

BOB & GONZALO'S ARCO SERVICE

985-4674

101 WEST FOOTHILL UPLAND

MOCK'S MOBILE STATION

TIRES, BATTERIES,
& ACCESSORIES
REPAIRS

877-3401

11510 CEDAR
BLOOMINGTON, CALIF. 92316

D & M METALS

Open Mon.
thru Sat.

986-1996

"SE HABLA
ESPANOL"

824 EAST STATE

ONTARIO, CALIFORNIA 91766

Los Padrinos and Ramona Sponsor Drug

"And if you think your man enough that nobody can 'bajarte los canzones, you go to the joint y alli te los bajan'." Mr. Joe Montez was talking of some of the consequences that one goes through when one deals in drugs and ends up in jail.

The site was at Camp Helendade in Running Springs. A Retreat was sponsored by Los Pad-

rinosa and the Ramona Drop-In Center in an effort to inform our youth of the dangers of spray and drugs.

The Retreat involved various activities and presentations. Mr. Gil Lara from the Boy Scouts of America coordinated the meals, swimming games, and rifle range shooting. Miss Lydia Martinez, Bobby Perez and Dickie Salas



After an exhausting group discussion participants relax and cool-off in the pool with a game of keep-

Hertz

Number One
is not our only number.

toll free **800 654-3131**

is our number to reserve
a car anywhere in the world.

NO CHARGE TO CALLING PARTY

For local reservations call:

986-2024

Ontario International Airport



HERTZ
RENTS FORDS
AND OTHER
GOOD CARS

(See alphabetical listing for locations)

ona Drop-In Center g Retreat

from the San Bernardino County Mental Health Unit assisted in the group discussion and supervision Members of Los Padrinos and Ramona Drop-In Center staff coordinated and supervised the Retreat. Presentations were given by Mr. Joe Montez, the highest Chicano staff member at CBS, and Mr. Hardaker from Loma Linda School of Health on "The

harms of Solvents and Drugs." Father Guillen celebrated a singing mass for the Retreat. Fifty-seven (57) boys and girls attended the Retreat with overwhelming interest. The Drop-In Center hopes to repeat the Retreat sometime in the future if funds can be appropriated.



away. The Drug retreat was sponsored by Los Padrinos and the Ramona Drop-In Center.



Rev. Manuel Guillen celebrates a singing mass for those members of the Drug Retreat. The mass

was one of the many activities that teen-agers participated in during the Drug Retreat.

SUMMER BUYERS GUIDE

FONTANA INN

The Inland Empire's Unique Banquet and Entertainment Center

The Banquet Hall and Lounge

Has Facilities to Accomodate 650 People

822-8177 OR 823-2002

Mon.-Sat.(3:00 opening time) For Your Reservations

9420 SIERRA FONTANA

CHINO FLORIST

FLORAL ARRANGEMENTS

FOR ALL OCCASIONS

INDOOR CUSTOM PLANTING

ARTIFICIAL & LIVE FLOWERS & PLANTS

628-4775

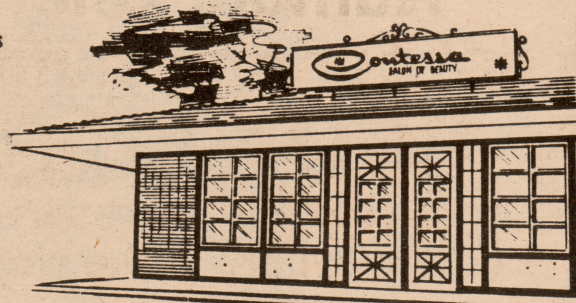
DELIVERY TO POMONA - ONTARIO - UPLAND - MONTCLAIR

12968 CENTRAL AVE. CHINO

Contessa SALON OF BEAUTY

- Hair Coloring
- Permanent Waves
- Hair Styling
- Manicure
- Wig Sales & Styling
- Wig Accessories

TOP STYLISTS
TO SERVE YOU



"The Creative Touch In Hair Styling"

Relax in
Air Conditioned Comfort
OPEN MONDAY THRU SAT.
EVENINGS BY APPOINTMENT
IN THE LONDON SQUARE

Call **883-2314**
883-2315

2435 N. SIERRA WAY - SAN BERNARDINO
(1 BLOCK NORTH OF HIGHLAND AVE.)

Mi Raza Primero Conference

(Cont. from pg. 3)

they went to the campuses and had meetings with what they called "the leadership." And a lot of students went and asked some strong questions because they saw a certain similarity between this and the Democratic Party in spite of the rhetoric. These Democrats, disguised as the New Democratic Coalition, use our rhetoric. They talk about "liberation," being against oppression and racism, against the way we are professors of technology. But when we asked them if they were totally committed to struggle against the Democratic Party, come what may, to defend the interests of the Chicano vote in relation to reapportionment, they began to vacillate saying, "We support it in principle, but we don't know what the situation is here, etc." The same old stuff. When it comes from a party not controlled by the people, by the power of the masses, then it doesn't matter how they dress it. Pueden vestir al mono de seda, pero mono se queda. (You can dress a monkey in silk but it's still a monkey.)

Understanding then how both parties work in the political system in this country, how could we defend and promote our vital interests within either party, especially the Democratic Party? We already see what has happened to the trade-union movement. We have seen what has happened to the Black movement. Despite the fact that they have many elected officials, the mass of the Black people remain as poor as ever. Brutality against Black people is as profound as ever.

Now, of course, it is a little different. It is more subtle, more disguised, and no longer a totally open racism. But a subtle poison can be worse than one with the label right out front. No one is going to take a bottle that says, "caution, arsenic." But if they give it to you as if it were water? (Laughter and applause.) That is the situation with this little party. Nos quieren hacer de chivos los tamales (They want to give us tamales made out of goat meat). We know that if we get back into the Democratic Party,

as some people are going around proposing, this time we are not only going to come out battered, as we always have, but skinned alive (laughter), a peeled onion. (Laughter and applause.)

What has been the history of the mexicano in the United States? What has been the history of the peoples and countries of Latin America during the last hundred years? If we refuse to accept how the past has been a nightmare, then we don't have much of a future, because these two political parties are the property of the Rockefellers, the Morgans, Vanderbilts, Carnegies, and all those financial organizations they have established.

What is the role that they have defined for us? That we should be a permanent source of cheap labor for this economic system, always vulnerable to exploitation. Because this system is characterized by a very singular thing: nothing exists in private or semi-private hands that is not for the purpose of producing profits. For this reason, we have migrated to every corner of this country. If this were not the case, then all of us would have stayed along the border, in the Southwest. But many times I find more people from New Mexico or Texas in the Northwest, for example, than in those states themselves. Why? Why do they go there? Who takes them there? Do they go because they are masters of their own destiny? If that were so, I am sure that nuestra Raza (our people) would not be wandering over there near Canada where it rains every day and you almost drown six months out of the year, where you can't find dry corn to make good fat tortillas. People don't go there because they want to. You don't find them in Alaska freezing to death, fishing and working in those smelly, disease-ridden fish packing plants because they want to. Why then do they go? Because the economic system has denied them the possibility of making a decent living in El Valle in Texas, or a decent living in the country of their origin, Mexico. (Applause.) Because these same companies exploit there also.

Even while accepting that many of the whites are also victims of this system, we have to point out that this system-based completely on profits and the exploitation of the masses by the few in order to obtain super profits-has catalogued us to serve forever as cheap labor in Mexico, in central and South America, in the Southwest, the Midwest, in Alaska, or in the North Pole if they could make some profits. And they'll probably even send us to the moon to work the mines. (Applause.) What is the role that has been designated for Mexico or Central and South America? Simply the same thing, that of removing the raw materials from the mines of Mexico, Chile, Peru, at the lowest prices (so) that Venezuelan and Mexican petroleum appear in other areas at the cheapest possible prices. Even the large agricultural interests in the Southwest are moving canneries and packaging plants across the border because harvesting is cheaper in Mexico. Everything is based on producing

the greatest possible profits. And if we believe there is any other "mystique" to politics, we're dreaming. Nos hemos tragado no, no mas un atole, sino hasta el dedo. (We've not only swallowed the hook, line, and sinker, but the fishing pole as well.)

There comes a time in history when a people have no choice but to do what history calls upon them to do-to break with such a vile history, with the nightmare of having been exploited, of always being vulnerable and never enjoying economic stability. We have never been part of the "American way of life," of the affluence or wealth of this country. As Mr. (Salvador) Ramirez said this morning the unionized workers, the white workers, are justly complaining about the Pay Board and its decisions. They're complaining because their average earnings are \$8,900 per year. What is to be said about our people in Los Angeles who don't receive more than \$2,500 annually working in the garment or the electronics industries, in the canneries, or in the other industries where our people can get work? Or in South Texas where earnings don't reach \$1,000? We are talking about a very real situation-the plight of the masses of our people. 'OUR OWN PARTY'

On the basis of that experience, on the basis that these two parties have been nothing but promises - purely a love of words and not of deeds - there is only one way out, and that is to form our own party. And that is why La Raza Unida Party has been receiving the support of the people. That is why you have seen the successes in Cristal, in South Texas, in Colorado, in the campaign of Paul Ruiz (in Los Angeles), in other places. Because our people have said, "Ya Basta! We're up to here with the promises without deeds to back them up." The deeds don't exist to back up the promises, nor to guarantee anything so that we might have faith and count on something for the future within those parties.

But what kind of party must our party be? Is it going to be simply a copy of the other parties to fight for political power within the system? If we are going to be satisfied with working within the framework the system has given us, if we think that our party, working within the system, is going to be able to push aside, to reject, the role assigned us by the large financial groups, by the great powers which

(Cont. to pg. 12)

MOTORCYCLE SALVAGE

SAVE

USED AND NEW PARTS

★ ACCESSORIES ★ TIRES

REPAIRS & SERVICE

INSURANCE REPAIRS

GOOD SELECTION OF USED MOTORCYCLES

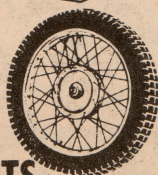
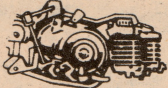
"WE BUY WRECKED & DISABLED BIKES"

ALLIED MOTORCYCLE PARTS



985-9871

60 E. 9th ST. - UPLAND (1/4 Blk. E. of Euclid)



WINDOW
GLASS
MIRRORS

SHOWER
DOORS
DESK TOPS



ppc

PROMPT COURTEOUS SERVICE
SINCE 1919

"One Call That's All"

RESIDENTIAL

COMMERCIAL

Free Pick-Up & Delivery

Corner Holt & Vine
505 W. HOLT BLVD.
ONTARIO

986-4183

MIRO AVIATION, INC.

MIRO-FIELD RIALTO

It's a great way to discover flying
An expert government rated flight instructor

822-2608

1454 NO. LINDEN AVE.

RIALTO, CALIF

Sambo's Restaurants

Pancakes - Steaks -

Chicken -

Sandwiches -

Banquet Facilities



"THEY'RE GR-R-REAT"

OPEN 24 HOURS

770 W. 5th San Bernardino,

California

92410

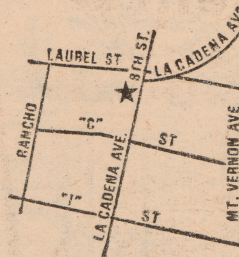
IN COLTON General Auto Repairing

CHECK YOUR NEEDS THEN CALL OR DRIVE IN TO SEE US

WE SPECIALIZE IN

- ☐ AUTO & TRUCK ELECTRICAL SERVICE
- ☐ AUTOMATIC TRANSMISSIONS
- ☐ AIR CONDITIONING SERVICE
- ☐ BRAKE SERVICE
- ☐ WELDING

"See Us First for Service That Satisfies"



This is the Number You Will Tell Your Friends About

825-2126

MARK IV

M & M GARAGE

MIKE & BILL MEANS

1203 N. 8th - COLTON

Mrs. Costello, President of Arrowhead Allied Arts Council

At a recent meeting of the Board of Directors of the Arrowhead Allied Arts Council of San Bernardino, Kathryn Costello was elected and installed President of the organization, succeeding Robert Wm. Phinney, president during the 1971/72 year. Mrs. Costello, a long time resident of San Bernardino, is Vice-President and Branch Administrator of Santa Fe Federal Savings and Loan, and has been active for many years with many organizations, including the Arts Council, where she has served on the Board of Directors, Vice-President of the Executive Committee, Chairman of the Mignon Schweitzer Scholarship Awards fund.

Outgoing president Phinney said, "The Arts Council is extremely fortunate to have elected a person of Mrs. Costello's obvious ability, genuine interest and

stamina for hard work. The creative arts organizations in the San Bernardino need a strong business-oriented person, who also has an intense interest in the culture of the area. In Kathryn Costello they have found that type of leadership.

Mrs. Costello's chief thrust in the coming year will be to return

to the original principles of the organization: "I feel that we are organized to support and encourage the many art, craft and music groups in and around San Bernardino, and in some way help coordinate their activities so both they and the area benefit from their efforts."

Aiding Mrs. Costello in her work for the coming year will be Mignon Schweitzer, Vice President, Lorene Meek, Treasurer, Josephine Mills, Corresponding Secretary, Mary Miles, Secretary, as officers of the Executive Committee.

Senate to allocate for

Bilingual Education

Senator John V. Tunney (D-Calif.) announced recently that he expects the Senate to allocate specifically for bilingual education in elementary and secondary schools.

Tunney a co-sponsor of the amendment by Senator Montoya (D-New Mexico) noted that this appropriation exceeds President Nixon's request for bilingual education funds by \$18,870,000 and is the largest sum ever to be appropriated for bilingual education.

Citing the urgent need for these funds, Tunney said, "for years, Congress has heard that inadequate education in early years of life has a high correlation with underemployment, unemployment, and poverty later in life. I find it a real tragedy that while we spend literally millions for the SST's and ABM's of defense, this administration has spent only several dollars a year for the ABC's of bilingual and bicultural education."

The vote on the Labor-HEW Appropriations bill will occur this week. Tunney is confident that passage of this bill would mean more educational benefits for California's Mexican American children.

WASHER WON'T WASH?
 • WHIRLPOOL
 • KENMORE

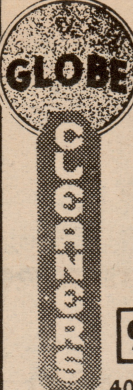
La Bon's
HEATING & APPLIANCE SERVICE
ASK ABOUT OUR
CONDITIONAL GUARANTEE
24-HOUR PROMPT SERVICE
983-6433
1003 E. 4th ST. ONTARIO

DRYER WON'T DRY?
 • FRIGIDAIRE
 • G.E. • MAYTAG
QUALITY WORKMANSHIP

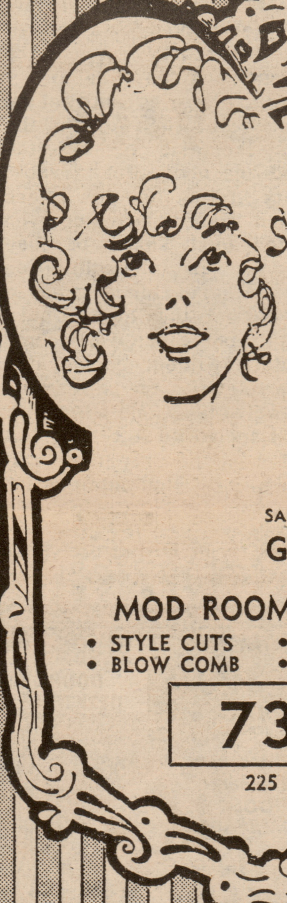
INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU
"CUSTOMIZED Tours & Cruises Our Specialty"

 Unlock the Door to Carefree Travel

AIR - LAND - SEA
 Tours & Cruises
 Escorted & Independent
 Authorized & Bonded
 Airline Ticket Agency
 Domestic & International
 Most Major Credit Cards Honored
 Hours 9 A.M. - 5:30 P.M.
 Saturdays 9 A.M. - 2 P.M.
 Free Parking
882-3312
 278 W. HIGHLAND SAN BERNARDINO


1ST
 Electronic Conductivity Control with a clear SOLVENT rinse
 One of The Newest, Most Effective Dry Cleaning Processes Possible
986-4072
 404 S. EUCLID AVE. - ONTARIO

DRY CLEANING
 • Drapes (With Decorator Fold)
 • Blankets
 • Stuffed Toys
 PICK-UP & DELIVERY
 Hours 7-5:30 Weekdays 8-12 Saturday
RAINING !! CURB SERVICE IN REAR



"A CURL HAS MORE CHOICES AT"

Etcetera

Beauty Salon
 Open 6 Days
 8 A.M. 'til 9 P.M. by Appointment
 hair styling - makeup
 manicuring - pedicuring
 electrolysis
 permanent hair removal
 SAUNA • SUN ROOM • MASSAGE ETC. ETC.

GUYS & GALS
 VISIT OUR
 MOD ROOM FOR YOUNG ADULTS
 • STYLE CUTS • CURLING IRON • WAVING
 • BLOW COMB • SINGEING • STRAIGHTENING

735-4454
 225 E. 3rd CORONA

SE HABLA ESPANOL

J. D. GREENWOOD
Bail Bond Agency
 "Cages are for the Birds, Don't Stay in Jail - I'll Go Your Bail"
 IN ANY COUNTY -- AT ANY TIME
 NATIONWIDE SERVICE

— FAST —
24-HOUR SERVICE
 No Bail Too Large Or Too Small

Confidential Service
887-4219
884-2197
682-6702
 ANYTIME

1338 TRENTON and 236 WEST FOURTH SAN BERNARDINO RIVERSIDE

Also: 495 Cardiff St.
 Near New Central Jail

FRED'S MIRACLE CAMPER SALES
"WHERE FUN BEGINS AND WORRIES END"
CAMPERS - TRAILERS - MOTOR HOMES
SALES • SERVICE • REPAIRS
RENTALS & SUPPLIES

*For help in getting the coach best fitted to your needs
 Come to the dealer whose only interest is your enjoyment
 Your vacation is our business*

Sincerely yours
 Fred & Dot Henry
984-3919
 1201 W. HOLT — ONTARIO

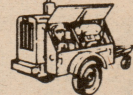


SLOAN
RENTAL CO.

Call **624-9615 or 985-6010**
 7 A.M. TO 5:00 P.M. - CLOSED SUN.

We Rent Everything
HOMEOWNERS - CONTRACTORS

ONE STOP RENTAL CENTER
 10625 MONTE VISTA AVE. - MONTCLAIR





Mi Raza

(Cont. from pg. 10)

control this nation, then we are dreaming. Then we are even more mistaken.

Our party, first of all, must emanate from this history of betrayal, of neglect, of exploitation, which has been our life here in this country, not only in the economic, social and cultural sphere, but in politics itself. That has been our history, and from there must emanate the very basis of our party. Every step that this Partido de La Raza Unida takes must fulfill a series of criteria. One of these, I believe, should be whether or not the action will strengthen the political independence of our people. Second, whether the step or proposition is going to benefit the great mass of the poor of our people, or if it will benefit only a few. And third, if an action will help develop or establish the means through which our people, our Raza, can determine its own destiny. If we ask these questions every time that we support a candidate or a proposition, I don't think we're going to make so many errors. Errors we will make. Sometimes we deserve them, but as the saying goes, we are entitled to them.

This party must see the reality of what our life has been here. If not, we will be no more than another chapter in the history of the political exploitation of our people by the capitalist economic system and the two parties it controls. We can't play with a lion and expect that it will treat us as a kitten treats a lamb. And if we approach a wolf, and we are still little lambs, we will get eaten for sure. Thus we must always think out our steps and never be afraid to take an independent stand as the comrades of the Raza Unida Party in Texas have done—a position in which we bring upon ourselves the hatred of the opposition and all those other elements controlled by the two

parties.

Only in that manner will we be able to march forward. I believe that if our party develops on the basis of political independence, with the determination that we are going to control our own lives—always rejecting suicidal courses or the romances and serenades of the foundations with the little programs they offer us—then we will have a weapon that can authentically represent our vital interests. We have to conceive a plan for dealing with these two parties without accommodating ourselves to them. And perhaps the only way that we can deal with them is in continuous battle.

I believe there are great possibilities for La Raza Unida Party. In Southern California we did not achieve the big victory that we hoped for—that of establishing our party through registration. In order to qualify as a legal party in California you have to register no less than 67,000 new voters in the Raza Unida Party. In order to fulfill that figure you have to register double that number, because the registrars of voters are very racist. Every Spanish surname they see come in on the lists they challenge or investigate by sending the people letters asking them to mail or bring in proof of their citizenship. Some of our people replied that they were citizens by treaty. So the registrar of voters asked for a copy of it. We sent him a copy of the Treaty of Guadalupe-Hidalgo.

But we are forging a unity of the Chicano youth, the women, the workers, the farm workers, the old, and the poor. But already, the unity in Los Angeles where I live and work is reaching even a broader level. That is because of the very special exploitation that exists there. Our unity has to include not only the Chicanos born here, but also those who come from there without documents—those people who are called *mojados* (wetbacks) or "illegals." We don't accept these terms, because for us the only thing that is illegal is the Immigration Service.



TOWARD IMPROVED COMMUNICATION -- Representatives of the Hispanic American news media, attending the U.S. Labor Department's first seminar on "Communicating with America's Minorities," confer with John W. Leslie, Director of the Department's Office of Information, Publications and Reports (third from left) regarding the Department's weekly news summary for Hispanics, *Noticias de la Semana*. The Latinos are, from left,

John Hernandez, reporter and an editor, *The Los Angeles Belvedere* Citizen; Raul Comesanas, Editor, *La Nacion*, Franklin Park, N.Y.; Luis Munoz, Station Manager, KUNO Radio, Corpus Christi, Tex.; Carlos Conde, Office of the Director of Communications for the Executive Branch of Government; and Manuel Ruiz Ibanez, Editor, the *San Antonio Sun*, and Spanish Editor, the *San Antonio Express/News*.

THE BRANDING IRON

COMPLETE SELECTION MENS — WOMENS — JUNIOR
WESTERN WEAR & BOOTS

SHIRTS • PANTS • JACKETS • HATS • ETC.

LEVI'S • WRANGLER • FENTON • H Bar C • LEE

Johnny & Sam's & WRANGLER BOOTS • CHAMBERS • BAILEY

TEX-TAN • SIMCO (Also Used Saddles)

MACPHERSON LEATHER GOODS

— FULL SELECTION HORSE CARE PRODUCTS AND ACCESSORIES —
ENGLISH TACK & BOOTS

OPEN MON. to SAT.
9 A.M. to 6 P.M.
FRIDAY 9 to 9

Financing Available

593-7619

2055 FOOTHILL BLVD. at D St. LA VERNE
(Just North of Bonita High School)

ORGANS & PIANOS

BUY FROM OVER 35 YEARS EXPERIENCE

WE FEATURE
CONN & LOWREY ORGANS

NEW
& USED
INSTRUMENTS

• STORY & CLARK
• HOBART CABLE PIANOS

SALES • INSTRUCTION • REPAIRS

WE BUY USED PIANOS & ORGANS

(AT FIVE POINTS)

CREDIT
AVAILABLE

OXNARD AREA CALL
486-6116
VENTURA AREA CALL
642-9744

Keyboard Korner

1177 SO. SAVIERS ROAD
OXNARD

Vista Electric Contractors

SAME LOCATION 20 YEARS

• RESIDENTIAL • COMMERCIAL • REMODELING

We Also Carry A Complete Line Of
Lighting Fixtures For All Your Needs

726-0810

501 S. SANTA FE

VISTA

RADIATORS



ONE DAY SERVICE

**American & Foreign Cars
REPAIRED & REBUILT**

745-5481

COMPLETE SERVICE - AUTO GLASS
AUTO AIR CONDITIONERS

H & H FEED CO.

ALL TYPES
OF FEED



Horse Boarding
& Training

753-8050

Pipe Paddocks
- Welding

This is a Horsemans Corner

1985 OLIVEHAIN RD.

ENCINITAS

Seminar on Needs of Minority News

Washington -- Representatives of the Latino and Black news media from across the country have been assured by Secretary of Labor J.D. Hodgson of the Labor Department's continued and increased efforts to become aware of and respond to the special needs of the minority news media.

In his opening remarks before the Department's first seminar on "Communicating with America's Minorities," Secretary Hodgson affirmed that "All of us in the Labor Department are striving to improve communications with members of America's growing minority population."

The Secretary also noted that all of the Department's efforts in this area in recent years have been aimed at a common focus: "to inform minorities, in the clearest, most meaningful terms, what this Federal department is doing to enhance their opportunities for productive employment and to improve their overall status in the world of work."

As examples of these efforts, the Secretary noted the Department's distribution to minority print and electronic media of the weekly information packets, Noticias de la Semana and Black News Digest, which contain news and feature articles concerning Labor Department programs and services related to the needs of the Spanish speaking and black communities.

The Secretary also announced that the Department is beginning a new "spotmaster" service designed to provide recorded announcements and actualities to radio and TV stations that program for Spanish speaking and black audiences across the country.

In addition, the Secretary stressed that a great effort is being made to recruit more minority group members for the Department's information program in both the national Washington headquarters and regional offices.

The Secretary's remarks were followed by statements by the eight Hispanic-American and black panel members.

The session concluded with the panel's discussion of the special needs and problems of the minority news media and ways that the Labor Department could best respond to them.

Among the points that emerged from the discussion were:

- the needs for the greater sensitivity to minority media;
- the need for training and intern programs in journalism and broadcast communications to prepare minority members for work in the news media;
- the need for greater accessibility to Government officials in order to develop a two-way dialogue;
- the need for more pictures and feature stories from the Department;
- the need for further discussions with editors of minority publications to determine ways that printed materials could be made more useful to them;
- the need for Departmental information people to go out into the minority community to meet with both editors and members of the community to gain a more accurate perspective of their needs;
- the need for clear focus on meeting the needs of the minority community rather than on individuals;
- a strong interest in holding similar conferences in the future.

Included on the panel were Raul Comesanas, Editor of La Nacion of Franklin Park, N.J.; John Hernandez, reporter and an editor for The Los Angeles Belvedere Citizen; Manuel Ruiz Ibanez; Editor of the San Antonio Sun, and Spanish editor of the San Antonio Express/News; Luis Munoz, Station Manager, of KUNO Radio in Corpus Christi, Tex.; Ethel Payne, Washington correspondent for Sengstacke Newspapers, and Hugh Morgan, News Director of Thij World Media in New York City.



MINORITY COMMUNICATIONS -- Secretary of Labor J.D. Hodgson makes opening remarks before the Labor Department's first seminar on "Communicating with America's Minorities." Six represent-

atives of the Hispanic American and black news media were on hand to discuss ways in which the Department might better serve the information needs of minority media.

STAP-POWER

AUTOMOTIVE CONDITIONER

- ROAD SERVICE
- TUNE-UP
- BRAKES
- MUFFLERS
- WHEEL ALIGNMENT
- WHEEL BALANCE
- AUTO AIR CONDITIONING SERVICE

in Lakeside... **ONE STOP SERVICE**

LAKESIDE GULF SERVICE CENTER

EMERGENCY ROAD SERVICE

448-7466

Complete Auto Repair Center

LUBRICATION - DAY & NIGHT
TIRES - BATTERIES - ACCESSORIES
AUTO PARTS
GENERATORS - STARTERS
WATER & FUEL PUMPS ETC.

12109 Woodside (Cor. Winter Gardens Bl.) Lakeside

EXPERIENCED MECHANIC ON DUTY

MARQUETTE Dyna Test TUNE-UP

Chevron

IN PACIFIC BEACH

OPEN 7 DAYS

6:00 AM TIL MIDNIGHT BLUE CHIP STAMPS

ATLAS TIRES BATTERIES ACCESSORIES

COMPLETE AUTO REPAIR
BRAKES - NIGHT LUBES
ELECTRONIC TUNE-UPS - PICK-UP & DELIVERY
AUTOMOTIVE AIR CONDITIONING

EMERGENCY ROAD SERVICE

OFFICIAL HEADLAMP ADJUSTMENT STATION BL002788

JOE RANDAZZO

CHEVRON STATION

CORNER OF GARNET & INGRAHAM

master charge

BANKAMERICARD

CALL 273-6621

LEUCADIA SHELL SERVICE

SERVING
ENCINITAS - LEUCADIA AND SURROUNDING AREA

24 HOUR TOWING

ALLSTATE ROAD SERVICE-REPAIRS-TUNE-UPS

753-0077

Woodley Rd. Offramp & Interstate 5 Freeway

865 ORPHEUS

LEUCADIA

A-1 Towing & Dismanteling

In Carlsbad

A-1 Towing

24-Hour

Tri-City Area

3195 TYLER CARLSBAD 729-1165

FOR
the Beautiful Bride

WEDDING GOWNS

BRIDESMAIDS DRESSES
MOTHER OF THE BRIDE
FLOWER GIRL DRESSES

FORMAL
COCKTAIL DRESSES
Custom Designed
Gowns Available
RENTALS
LAYAWAYS



SE HABLA ESPANOL

Rose & Marie Bridal Consultants

626-2019

Lori Ellen BRIDALS

5086 HOLT BLVD.

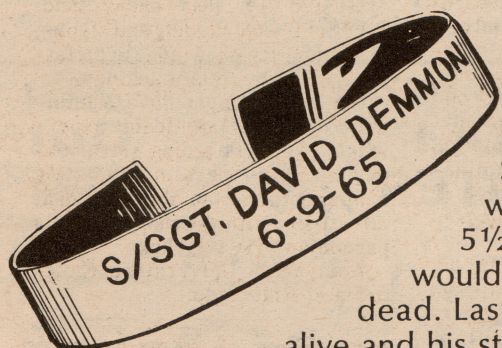
(Just West of Central)

MONTCLAIR

COMPLETE WEDDING COVERAGE
PHOTOGRAPHY - INVITATIONS - ETC.
"Special Gift for the Bride"



DON'T LEAVE US BEHIND !!



Staff Sgt. David Demmon was missing-in-action for 5½ years — how easy it would have been to assume him dead. Last November he was seen alive and his status was then changed by our government from MIA (missing-in-action) to POW (prisoner of war). The Viet Cong, however, still refuse to identify David or let him communicate with his family. He is only one of almost 1,600 men whose life may depend on you.

Although war itself is a nightmare of suffering, pain, and death, the indefinite suspended state of not knowing whether your loved one is alive or dead, that has been perpetrated on the prisoner of war—missing in action families, reaches a new low in man's inhumanity to man.

Although North Vietnam has given us an unofficial and incomplete list of prisoners, the Viet Cong and Pathet Lao, who admit holding prisoners, repeatedly refuse to release a list or allow any communication with families.

THESE MISSING MEN MUST BE ACCOUNTED FOR

We must never again repeat the tragedy of not having demanded a full accounting of our men prior to the cessation of hostilities as we did in North Korea. To this date our government is still attempting to secure information on the 389 men who they had evidence were prisoners from that conflict.

If there is any hope that man will ever progress to Peace on Earth, Brotherhood and understanding, we must not allow this inhumanity to be perpetrated any longer. The solution to this tragic war must include neutral international inspection and identification of all prisoners of war in Southeast Asia.

North Vietnam and her allies have shown themselves responsive to public opinion. Since widespread concern began in October 1969 more than 200 men, whose families had waited for years for knowledge of their very existence, were finally allowed to write.

It will take even greater concern and growing public opinion to insure the safe return of all our unidentified prisoners. You are public opinion, only you can help.

GET INVOLVED

WEAR a POW/MIA bracelet as a visible display of your concern and as a means to bring the plight of the POW/MIA to the attention of others.

SEND For free literature on the plight of the POW/MIA's which includes a suggested letter to members of Congress, buttons, decals and bumper stickers.

HELP distribute information and materials to friends, clubs, etc.

WRITE Your elected representatives, congressman and Senators, insisting that with the termination of the war in Viet Nam the U. S. Government **must** demand a full accounting of Missing in Action and Prisoners of War.

CONTACT Merchants, companies, clubs, civic organizations, newspapers, TV and radio stations to urge support for the POW/MIA.

The POW/MIA Bracelet

A simple metal band engraved with the name of a POW or MIA and the date he was lost.

Don't wear it unless you want to get involved. When one assumes the one-to-one bond with a stranger who is unable even to ask for your concern, and to enter the pain of his family, something happens to you.

You are taught new lessons about old concepts. Unity. Caring. Brotherhood.

The bracelet is worn with the vow that it will not be removed until the day that his real status is determined or that he returns home.

The bracelet is distributed by VIVA, a non-profit, non-political volunteer student organization, maintained solely by individual contribution. Donations are used to print and distribute the necessary material throughout the nation to alert all Americans to the tragic plight of the POW/MIA.

I want to get involved.

Please send me _____ buttons (free)

Please send me _____ brochures (free)

Please send me _____ bumper stickers (free)

Please send me _____ nickel-plated bracelets. (Requested Donation \$2.50 each)

Please send me _____ solid copper* bracelets. (Requested Donation \$3.00 each)

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Enclosed is my donation for \$ _____ (Tax deductible).

Make checks payable to

VIVA (Voices In Vital America)

808 E. Mill Street, Rm. 105

San Bernardino, CA 92408

Phone # 884-1261 / 884-1262

*For those who feel copper has a therapeutic value, we have left it unlacquered, hence it will tarnish.

EMPLOYMENT EMPLOYMENT EMPLOYMENT EMPLOYMENT EMPLOYMENT EMPLOYMENT

Civil Service (S B area)

The U.S. Civil Service Commission, San Bernardino Area Office, has announced Civil Service Examinations for Forestry Technician, GS-5, \$7,319 per annum; and the following Forest Fire Control Positions: Forest Control Aid GS-3/4 \$5,828 and \$6,544 per annum. Supervisory Fire Control Aid GS-5 \$7,319 per annum. Fire Prevention Technician GS-5 \$7,319 per annum.

EL CENTRO

We are happy to announce that the position for City Manager, Assistant City Manager, and Police Chief are open in the City of Coachella, California. Coachella has a population of about 7,000 inhabitants and of those ninety-percent are Chicanos. All applicants must be bi-lingual and be willing to work for a predominantly Chicano City Council.

The main qualification of all applicants is that they be innovative and responsive to the needs of the majority in the community. Please forward your application to 1669 3rd St. Coachella, California, or call collect at the Hermandad office (A/C 714 398-6498). We will be accepting applications until the beginning of August.

City Manager: B.A. with administrative experience or M.A. BI-LINGUAL, \$16,990.

Asst. Manager: B.A. Salary negotiable.

Police Chief: Bilingual, Bicultural, Dept Salaries total: \$135,200,000.

um. Tank-Truck Operator GS-5 \$7,319 per annum.

These examinations have been announced to fill future vacancies in U.S. Forests located in Southern California, specifically Los Padres, Angeles, San Bernardino and Cleveland National Forests. Additional information and application forms may be obtained from Federal Job Information Centers in San Bernardino, Los Angeles or San Diego, and at any Post Office where Civil

RIVERSIDE

Job Title: Principal Engineer. Salary: \$1399-1701.

Requirements: Graduation from an accredited college or university with specialization in civil, electrical, or mechanical engineering. Possession of certificate or registration as a profession engineer in the State of California.

Filing Period: Applications will be accepted until a sufficient number are received to convene an oral board.

Apply: Personnel Department 3770 Ninth Street, Riverside.

Service Examinations are given. Application forms should be filed with the U.S. Civil Service Commission, San Bernardino Area Office, 380 West Court Street, San Bernardino, California, 92410. Applications will be accepted until further notice.

STATE GOVERNMENT JOB OPPORTUNITIES FOR MEN AND WOMEN

California State Government is an equal opportunity employer. Open jobs are filled by competitive exams that are announced early each month in the *Monthly Summary of Examinations*.

Visit the State Personnel Board or nearest Department of Human Resources Development. A job you can qualify for may be listed in the *Monthly Summary*.

STATE PERSONNEL BOARD
107 South Broadway
Los Angeles

IMMEDIATE VACANCY
SENIOR STENO
\$587-713

Must be able to speak Mexican Spanish. Requires good clerical skills and experience. Call for appointment, 383-2061.

COUNTY PERSONNEL
157 W. 5th St. San Bernardino

RIVERSIDE

Job Title: Heavy Equipment Operator.

Salary: \$742-859.

Requirements: Completion of the eighth school grade and one year of recent experience in the operation of a variety of heavy and moderately heavy automotive and related equipment.

Filing period: Closes July 7-72.

Apply: Personnel Department, 3770 Ninth Street, Riverside.

Job Title: Clerk Typist. Salary: \$478-581.

Requirements: Graduation from high school, preferably with courses in business practices and typing, and 6 months months experience in typing and general office work.

Filing Period: Applications will be accepted until a sufficient number has been received.

Apply: Personnel Department, 3770 Ninth Street, Riverside.

City of Ontario

POLICEMAN

\$816 - \$992 per month

REQUIREMENTS: (No law enforcement experience required)

Education: Equivalent to completion of the 12th grade. Recognized equivalency will consist of a high school diploma, proof of successful completion of a college entrance examination, or proof of performance in a GED test, showing scores received.

Age: Minimum 21, maximum 30.
Height and Weight: Minimum height without shoes, 5'7"; maximum 6'6". Weight shall be in proportion to height

APPLY BY: Applications will be accepted until further notice.

DEFINITION: Under direction, to patrol an assigned beat in the enforcement of law and order; to carry out special assignments in the protection of life and property required.

City Hall, Room 103
225 South Euclid Avenue

Job Title: Secretary I. Salary: \$480-584.

Preferred candidates should be high school graduates with an extensive clerical background; excellent shorthand and typing skills and the knowledge of dictating and duplicating machines.

Candidates must have a minimum of 2 years applicable experience; excellent typing skills; experience in operating dictating equipment; and the ability to deal effectively with the public both in person and via telephone.

Apply at the University of California at Riverside.

Advertising?



825-0964

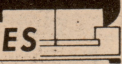
CLASSIFIED ADS

HOUSES FOR SALE



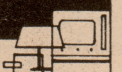
FOR SALE: 2 bedroom house by owner, 2 baths lot 155 by 50 in-quire at 740 north "G" Street, San Bernardino - 889-8034.

FURNITURE FOR SALE APPLIANCES



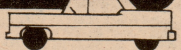
Washers, dryers, stoves, and refrigerators. \$39.50 each. One year guaranteed parts and labor. ABC Appliances Recondition 628 South La Cadena Colton, California Phone: 825-8193

MISCELLANEOUS



CAKE MAKER
Richard Flores
444 Transit Street
Highgrove, California
Phone-683-8878, call after 5 p.m.

AUTOMOBILES USED



64 Pontiac Power steering and brakes, push button windows, AM/FM radio, green with black top. \$700, phone 889-8466.

BUSINESS OPPORTUNITIES



BEER TAVERN
Good Mt. Vernon location. Does over 1 keg draft beer per day. Plus lots of 25¢ go in to the games. \$7,500.00 full price - Terms. 1608 "D" Street San Bernardino, Calif. 886-6803

TIENDA
Grande - Grande familia?? Este es un buen negocio para ud. Excelente oportunidad. En la venta se incluye tienda, casa y apartamento. 1608 calle "D" San Bernardino, Calif. 886-6803

CANTINA
Buen sitio en la calle Mt. Vernon. Se vende mas de un barril de cerveza por dia. Tambien hay buena ganancia de juegos. Precio completo \$7,500.00 - Abonos. 1608 calle "D" San Bernardino, Calif. 886-6803

MEXICAN PRODUCTS OUTLET
Great location makes \$4,000.00 per month after taxes. Excellent terms to qualified buyer. 1608 "D" Street San Bernardino, Calif. 886-6803

COCKTAILS - DANCING
Over \$2,000.00 in your pocket each month. Seats 300 people. Own your own business including business and property. 1608 "D" Street San Bernardino, Calif. 886-6803

JOBS MEN & WOMEN



COMMERCIAL ARTIST
ART DIRECTOR
410,800--\$13,200

Immediate vacancy with State of California for a graphic designer to work in and direct graphics section. Opportunity to work with motion picture and multi-media graphics.

Requires 3 years of experience, including 2 years in preparing material for reproduction. Also requires 2 years of college in commercial art or two additional years of experience.

Please send resume to Robert E. Kingsley, State Personnel Board, 801 Capitol Mall, Sacramento, California 95814.

Job Title: Regional Coordinator Evaluator.

Salary: \$8,000

Send Resume to: Ricardo Parra Executive Director Mid-West Council of La Raza Institute for Urban Studies University of Notre Dame Notre Dame, Indiana 46556 Phone: (219) 283-3424 OR Mr. Cande Marin, Comptroller Mid-West Council of La Raza 404 So. Walnut St. South Bend, Indiana 46619 Phone: (219) 287-5929.

Si conoce usted a alguna que desea aprender hablar ingles, informe que hay una clase para adultos en el Win Training Center de San Bernardino.

Llame al numero 884-6067 y pregunte por la Senora Quequi o por la Senora Gaitan, o pasen a la escuela que esta al 318 S. "E" St., frente de la tienda Miller's Surplus.

BUSINESS OPPORTUNITIES



TIENDA DE PRODUCTOS MEXICANOS

Buen sitio. \$4,000.00 por mes despues de taxes. Buen precio para un comprador calificado. 1608 calle "D" San Bernardino, Calif. 886-6803

RIALTO:

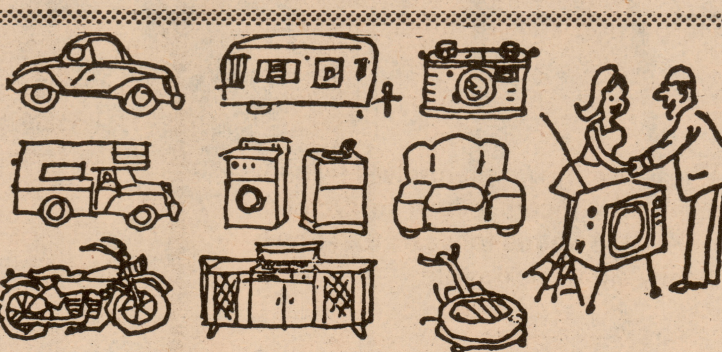
Cafe/Motel
12 unit - cafe motel Beer/wine license. Furnished, always full. IDEAL FOR RETIRED COUPLE Location: Rialto. \$47,500 low down and terms. If interested call: 783-1138 or 822-9327.

MARKET

Large - Large Family?? This is the business for you. Excellent income. Sale includes store, house and apartment. 1608 "D" Street San Bernardino, Calif. 886-6803

COCKTAILS - DANCING

Mas de \$2,000.00 en el bolsillo cada mes. Sientos para 300 personas. Sea dueno de su propio negocio - incluye negocio y propiedad. 1608 calle "D" San Bernardino, Calif. 886-6803



To find out more about this advertising

3 BIG LINES FOR \$1.00

CALL: 825-0964

**Lou
miller's**
levi's 'n more

1.88

3.94

Lou
Miller's
Levi's 'n more

WHILE QUANTITIES LAST

• HANG TEN • LEVI'S • LEVI'S FOR GALS
• LEE • A-1 • ACME • BROOMSTICK
• GEORGIA GIANT • WRANGLER • GARLAND
• CHIPPEWA • KENNINGTON • CAMPUS
• HANES • FRUIT OF THE LOOM • THERMOS
• PRIMUS • COLEMAN • DAIWA
• KEDS • FRYE • BUSTER BROWN

1.88

3 FOR \$9 OR 3.24 EACH

1.94
REG. 2.97

77c

340

4.94

55c

9.88

19.99

4.94

The word is out. KEDS are the finest casuals money can buy. For games, for leisure. For men, women, boys, girls. Easy going, easy to clean classics.

RIVERSIDE
11th AND MARKET STREET

9-9
NDAY 10-6